

ACT II.

Nº 3. Grand Chorus. "The Fair" (LA KERMESE.)

Allegretto. (♩ = 84)

Flute. *ff*

Piccolo. *ff*

Oboes. *ff* *a²*

Clarinets in Bb. *ff* *a²*

Bassoons. *ff*

Horns in F. *ff* *a²*

Horns in C. *ff*

Cornets in Bb. *ff*

Trombones. *ff*

Timpani F. C. *ff*

Cymbals & Bass Drum. *ff*

Triangle. *ff*

Side Drum.

Violins. *ff*

Violas. *ff*

WAGNER. *ff*

Sopranos.

Tenors.

Basses.

Cellos. *ff*

Basses. *ff*

Allegretto.

This page of musical notation contains a complex arrangement of multiple staves. The notation includes various rhythmic patterns, such as sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamic markings are prominently featured, including *p* (piano) and *ff* (fortissimo). The score is organized into systems, with some staves grouped by brackets. The bottom of the page shows a grand staff with both treble and bass clefs. The overall style is characteristic of a detailed piano score, possibly for a contemporary or modernist work.

This page of a musical score contains multiple staves. The upper section features a complex arrangement of staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings such as *ff*. The notation includes various rhythmic patterns and melodic lines. Below the main musical staves, there are two lines of text: "CURTAIN RISES." and "LEVER DU RIDEAU." in all caps. The lower section of the page continues with musical notation, including a grand staff with piano and bass clefs, and dynamic markings like *ff*. The score is presented in a standard musical notation style with a clear layout of staves and markings.

This page contains a musical score for page 57. It features a complex arrangement of instruments and a vocal line. The score is organized into several systems of staves. The top system includes a grand staff (treble and bass clefs) with multiple staves, likely for strings or woodwinds, showing intricate rhythmic patterns and dynamics such as *f* and *a2*. The middle system continues this instrumental texture. The bottom system features a vocal line with lyrics in French: "Red or white liquor, Geneva or fine! What can it matter, So / Vin ou bière, Bière ou vin, Que mon ver-re Soit". The vocal line is accompanied by a bass line. The score concludes with a final instrumental flourish.

Fl. A

Clar.

Bsns.

Horns.

Viol.

WAGNER.

Jeune a - dep - te Du ton - neau N'en ex -

~~plein! Sans ver - go - gne, Coup sur coup, Un i - vro - gne - Boit tout.~~

pizz.

pizz.

p

A

Fl.

Ob.

Clar.

Bsns.

Horns.

Viol.

-cep - te Que l'eau! Que ta gloi - res - Tes a - mours, Soient de toi - ve Tou - jours!

Basses. ~~Se - dent~~

Jeune a - dep - te Du ton -

arco

arco

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of multiple staves, including vocal lines and piano accompaniment. The music is written in a complex rhythmic style, featuring many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings such as *f* (forte) and *dim.* (diminuendo) are present. A section of the score is marked *S. D.* (Soprano Duet) and *p* (piano). The lyrics are in French and English.

~~-neau N'en ex - cep - te Que l'eau! Que ta gloi - re, Tes a - mours, Soient de toi - re Tou - jours! . . .~~

Bsns.

1st Horn.

Cornets.

1st Solo

Tromb. 3rd

Side Drum.

Viol.

Kl.

Ob.

Clar.

Bsns. a 2.

1st Horn.

Cornets.

Tromb.

Timp.

Side Drum.

Viol.

2nd Basses.

Fil - les, ou forte - res - ses, C'est tout un mar - bleu! Vieux bourgs,

Fl.
Picc.
Ob.
Bsns.
Horns.
Triang.
Viol.
Cello/Bass

pp
pp
p
p

ver - re! Je vais masseoir sur les cô-teaux, Qui sont voi-sins de la ri - vir - - re,

pizz.

divisi

Fl.
Picc.
Ob.
Clar.
Bsns.
Horns.
Tromb.
Triang.
Viol.
Cello/Bass

pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp

Et je vois pas - ser les ba-teaux, En vi - dant mon ver - re!

arco
arco

Ob.
Horns.
Viol.
1st Sopranos

Vo-yez ces har-dis com-pe-res, Qui viennent la-

Viol.
1st Sopranos

-bus. Ne so-yons pas trop sé-ré-res, Re-tar-dons le pas, Re-tar-dons le

Fl.
Picc.
Ob.
Clar.
Bsns.
Horns 3 & 4.
Viol.
2nd Tenors

pas, Re-tar-dons le pas! ...

Vo-yez ces mi-nes gail-lar-

Fl.
Picc.
Ob.
Clar.
Bsns
Horns.
Viol.
2nd Sopranos.

~~On se précipite à leur secours.~~ ~~With the same~~
Vo-yez a-près ces don-zel - les, Cou-rir ces mea-

Fl.
Picc.
Ob.
Bsns
Horns.
Viol.
1st

~~pour, that the lot of them in fear~~ ~~from. They would turn on~~ ~~They would turn a~~
-steurs! Nous sommes aus-si bien qu'el - les. Si - non beau-coup mieux, Si - non beaucoup

see, they look so gay, They look so gay, on-ly see, on-ly see, they look so gay!
 vain, en vain, en vain, en vain, en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!

what a dis-play! What a dis-play, what a dis-play, what a dis-play, what a dis-play, what a dis-play, what a dis-play!
 Le mot est fin! Le mot est fin, le mot est fin, le mot est fin, le mot est fin, le mot est fin, le mot est fin!

drink a drop, I say, And drink a drop, come here! and drink a drop, I say!
 vin, Vi - dous un ver - - re de vin! Al - lons! voi - sin! A - lons! voi - sin!

"nay," need fear a "nay," Need fear a "nay," need fear a "nay," need fear a "nay!"
 fin, Vo - yons la fin, Vo - yons la fin, Vo - yons la fin, Vo - yons la fin!

wine The wine, the wine, ve I say!
 vin! le vin, ve le vin!

gay The sol - dier gay, the sol - dier gay, the sol - dier gay!
 vin! Mé - tier di - vin, mé - tier di - vin, mé - tier di - vin!

If it gives you plea - sure, You may rail a - way!
De vo - tre co - lè - re Nous ne craignons rien!

Boldness with-out mea - sure Is the mode to day, . . . Boldness with-out
Vous vou - lez leur plai - re, Nous le sa - vons bien! . . . So - yez sans ver -

And drink, and drink a drop by the way!
Vi - dons, vi - dons un ver - re de vin!

Nev - er jol - ly ro - ver Here need fear a "day"
Vo - yez leur co - lè - re, Vo - yez leur main - tien!

Red or white li - quor, Coarse or . . . fine, What can it mat - ter, So we have wine, What if the
Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re Soit plain Sans ver -

Be it an - cient ci - ty, Be it maid - en pret - ty, Both must fall our prey, must fall our prey! Conrades to your
Pas de beau - té fie - re, Nous sa - vons leur plai - re, Nous sa - vons leur plaire En un tour de main! Al - lons en 'be -

To a gen-tle lov - er We know what to say, To a gen-tle
Front qui se ren - fro-gne Rou-git, voit-là tout! *Un gal-ant m'ac -*

mea - sure Is the mode to - day! All of us dis - gra - cing,
-go - gne Come ils sont sans goût. Il faut être i - nep - te,

My wife is... scold-ing a - way!
Ma fem - me gro-gue Sur tous.

Nev - er jol-ly ro - ver need fear a "nay!" Take me for thy
Leur front se ren - fro-gne Et-les ont du goût. Ga-geons qu'on m'ac -

vin-tage Great be or small, Your jol-ly to - per drink-eth of all Stu - dent vers'd in ev - 'ry.
-go - gne, Coup sur... coup un... i - - vro - gne,..... Boit tout! Jeune a - dep - te Du ton -

ar-mours, If the sil - ly charmers, Will pro-voke a fray, will pro-voke a fray.
-go - gne, Sans peur ni ver - go - gne, A l'as-saut par - tout, A l'as-saut par - tout! *If they meet dis - - de ce grand pré -*

lov - er,
 -cep - te,

We know what to
 Je le prends au

say!
 mot

Ton - dor - ly, more -
 Cer - tes l'on doit

By your vain dis -
 Je le dis tout

play!
 haut,

At a word em -
 Pour se fai - re

bra - cing
 gloi - re

It
 Tou -

is her dai - ly
 jours il faut l'en

Pret - ty one, I pray!
 Des le premier mot,

Pret - ty one, I pray!
 Des le premier mot!

bar - rel,
 -neu, N'en

Save the
 ex -

one of
 cep - te

wa - ter
 Que

white,
 l'eau!

To thy
 Que ta

glo ry, To... thy...
 gloi - re Tes... a -

- as - ters, Ere they own their mas - ters,
 -cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

Who's to blame but they? For the mai - dens pret - ty and
 Fem - me ni châ - teau; Et cou - vert de gloi - re

The musical score consists of a piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate bass line. The vocal lines are arranged in a choir-like fashion with multiple staves. The lyrics are provided in both English and French. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *1st* (first). The lyrics are as follows:

To a gen-tle lov-er, Un gal-ant m'ac-cep-te
Take it as ye may, A vos beaux dis-cours!
To a gen-tle lov-er, Un gal-ant m'ac-cep-te
Peo-ple such as they, De tel-les a-mours!
All of us dis-gra-cing, Il faut être i-nep-te,
By your vain dis- Je le dis tout
la-bour, her la-bour, her la-bour, her la-bour.
croi-re, l'en croi-re, l'en croi-re!
love, Drink a-way, to-night! Stu-dent vers'd in ev-ry bar-rel, Save the
-mours, Soient de boi-re, Tou-jours Jeune a-dep-te Du ton neuw, N'en ex-
an-cient ci-ty, Both must fall our prey. Comrades to your ar-mours, If the
Chan-to la vic-toire Au bruit des tam-bours; de ce grand pré-cep-te Fier sol-

We know what to say, *Je le prends au mot!* Ten-der-ly, more Cer-tes You doit o-ver, croi-re
 play! haut, At a word em-bra-cing Pour se fai-re gloi-re Peo-ple such as De tel-les a-
 My wife is scold-ing, scold-ing a-way, My wife is Ma fen-me gro-gue, gro-gue sur-tout, il faut l'en
 Here need fear a "nay." Take me for thy lov-er, Pret-ty one, I pray take me, Des le pre-mier mot! Fille au bras d'i-roi-re, Voi-la mes a-mours, Oui, roi-re
 one of wa-ter white, To... thy... glo-ry, to... thy... love, Drink a-cep-te Que l'eau, Que ta... Tes a- de
 sil-ly charm-er's will pro-voke a fray. For the an-cient ci-ty and the maid-en pret-ty, -dat nex-cep-te Fem-me ni chà-teau; Et cou-vert de gloi-re, chan-te la vic-toi-re

If it give you plea - sure, If it give you plea - sure, If it give you plea - sure, If it give you plea - sure You may rail a -
 lè - re, De vo - tre co - lè - re, De vo - tre co - lè - re, De vo - tre co - lè - re, De vo - tre co - lè - re Nous ne craignons
 Bold - ness with - out mea - sure, Bold ness with - out mea - sure, Bold - ness with - out mea - sure Is the mode to -
 Vous vou - lez leur plai - re, Vous vou - lez leur plai - re, Vous vou - lez leur plai - re, Nous le sa - vons
 say, Come here, sit down, Come here, sit down, come here, and drink a drop by the
 vin! Al - lons, voi - sin! Al - lons, voi - sin! Vi - dons, Vi - dons un ver - re de
 Nev - er jol - ly ro - ver, nev - er jol - ly ro - ver, nev - er jol - ly ro - ver need here fear a
 Vo - yez leur co - lè - re, Vo - yez leur co - lè - re, vo - yez leur co - lè - re, Vo - yez leur main -
 way, To thy glo - ry, To thy glo - ry, To thy glo - ry drink a -
 plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon ver - re soit tou - jours
 they? Comrades to your ar - mours, If the sil - ly charm - ers, Will pro - voke a fray, will pro - voke a
 main, Nous sa - vons leur plai - re, Nous sa - vons leur plai - re, Nous sa - vons leur plaire En un tour de

-way!
rien!

-day!
bien!

way, Come here, good neigh-bour, good neigh-bour, And drink a drop, I
 vin, Vi-dons un ver-re, un ver-re, re, de

"nay."
-rien!

-way! To thy glo-ry, To thy love, Drink a-way, drink a-way, drink a-way, drink a-
 plein! Vin ou bi-re, biere ou win, Que mon ver-re soit plein, Que mon ver-re soit

fray. If they meet dis-as-ters, Ere they own their mas-ters, Who's to blame but they, Who's to blame but
 main! Pus de beau-té fie-re, Nous sa-sons leur plai-re, Nous sa-sons leur plaire En un tour de

If it give you plea-sure, If it give you plea-sure, If it give you plea-sure You may rail a-way!
 De vo-tre co-lè-re, De vo-tre co-lè-re, De vo-tre co-lè-re, Nous ne cruignons rien!
 Bold-ness with-out mea-sure, Boldness with-out mea-sure, Boldness with-out mea-sure Is the mode to-day!
 Vous vou-lez leur plai-re, Vous vou-lez leur plai-re, Vous vou-lez leur plai-re, nous le sa-vons bien!
 say! Come here, sit down, Come here, sit down, Come here, and drink a drop by the way!
 vin! Al-lons, voi-sin! Al-lons, voi-sin! Vi-dons, vi-dons un ver-re de vin!
 Nev-er jol-ly ro-ver, Nev-er jol-ly ro-ver, Nev-er jol-ly ro-ver need here fear a "nay!"
 Vo-yez leur co-lè-re, Vo-yez leur co-lè-re, Vo-yez leur co-lè-re vo-yez leur main-tien!
 -way! To thy glo-ry, To thy glo-ry, To thy glo-ry, drink a-way,
 plein, Que mon ver-re, Que mon ver-re, Que mon ver-re soit tou-jours plein.
 they? Comrades to your ar-mours, If the sil-ly charm-ers Will pro-voke a fray, will pro-voke a fray!
 main. Nous sa-vons leur plai-re, Nous sa-vons leur plai-re, Nous sa-vons leur plai-re En un tour de main!

The musical score consists of several systems. The top system includes piano accompaniment for the right and left hands, with dynamics marked *ff* and *a.2.*. The bottom system features vocal lines with lyrics in French and English. The lyrics are as follows:

plea - - - sure.	You may rail a - - way!
-lé - - - re.	Nous ne crai - gnons rien!
mea - - - sure.	Is the mode to - - day!
plai - - - re.	Nous le sa - vons bien!
neigh - - - bour.	Let us drink a - - way!
ver - - - re.	Un ver - re de vin!
lov - - - er.	Pret - ty one I pray!
-lé - - - re.	Vo - gez leur main - tien!
white.	Drink. drink a - - way!
ver - - - re.	Soit. tou-jours plein!
prey.	Both must fall our prey!
plai - - - re.	En. un tour de main!

This page of a musical score, numbered 82, features a complex arrangement of instruments. The upper section consists of two grand piano parts, each with a right-hand and left-hand staff. The lower section includes a double bass line, a section of five string staves (Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass), and a final grand piano part at the bottom. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The piano parts are highly rhythmic, with frequent sixteenth and thirty-second notes. The string section is mostly silent, with some light accompaniment in the lower strings. The overall texture is dense and intricate.